

Hamilton Beach®

Handheld Garment Steamer Défroisseur à vapeur portatif Vaporizador de prendas manual

Read before use / Lire avant utilisation / Lea antes de usar.

Visit hamiltonbeach.com for our complete line of products and Use and Care Guides – as well as delicious recipes, tips, and to register your product online.

Rendez-vous sur hamiltonbeach.ca pour notre liste complète de produits et de nos manuels utilisateur – ainsi que nos délicieuses recettes et nos conseils.

Visite hamiltonbeach.com (EE. UU.) o hamiltonbeach.com.mx (México) para ver otros productos de Hamilton Beach o para contactarnos.

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. Use appliance only for its intended use.
6. To avoid the risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids.
7. To turn off steamer, unplug cord from outlet. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
8. Do not let the cord touch hot surfaces. Let the appliance cool completely before cleaning, putting on or taking off parts, and putting the appliance away. Coil the cord loosely around the appliance for storing.
9. Always disconnect the appliance from the electrical outlet before filling the appliance with water, emptying the water from the appliance, and when the appliance is not in use.
10. Always secure removable water reservoir to base prior to operating appliance.
11. To reduce the risk of contact with hot water emitting from steam vents, check appliance before each use by holding it away from body and operating steam button.
12. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Contact Customer Service for information on examination, repair, or adjustment as set forth in the Limited Warranty.
13. The appliance must be used and rested on a stable surface.
14. Do not leave the appliance unattended while the appliance is connected to an electrical outlet.
15. Burns can occur from touching steam holes, hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steamer upside down—there might be hot water in the reservoir.
16. To avoid a circuit overload, do not operate an appliance on the same circuit with another high-wattage appliance.
17. If an extension cord is absolutely necessary, a cord with an ampere rating equal to or greater than the maximum rating of the appliance shall be used. A cord rated for less amperage can result in a risk of fire or electric shock due to overheating. Care shall be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or be tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other Consumer Safety Information

This appliance is intended for household use only.

Direct steam at clothing only. Directing steam toward any other surface may damage that surface.

- Do not steam clothes that are being worn.
- Do not use steam in the direction of people or pets.

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard:

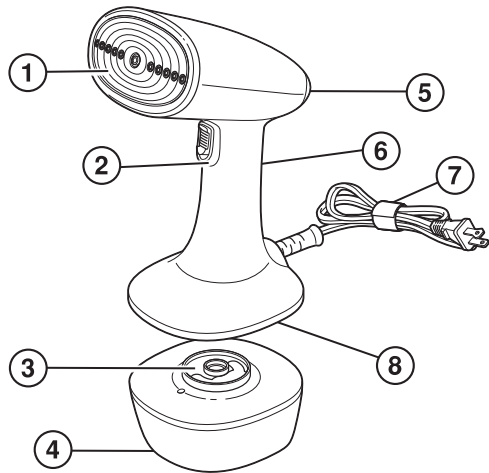
This appliance is provided with a polarized plug (one wide blade) to reduce the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping

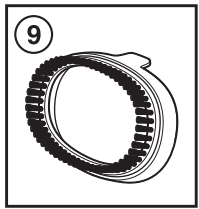
over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.

Parts and Features



To order parts, visit:
hamiltonbeach.com/parts



1. Steamer Plate
2. Steam Trigger with Lock (⓪) Feature (for continuous steam)
3. Water Reservoir Fill Cap
4. Removable Water Reservoir (holds 400 mL [1.7 cups])
5. Power Indicator Light
6. Steamer Handle
7. Power Cord with Cord Wrap (on select models)
8. Base
9. Removable Fabric Brush with Tab

How to Steam

⚠ WARNING Burn Hazard. Steam is hot. Always make sure unit is unplugged and cooled when assembling attachments. Avoid contact with escaping steam.

NOTES:

- To avoid garment damage, check garment label before using Handheld Steamer. Label inside clothing should recommend fabric care instructions.
- Steaming garments will give a relaxed, not pressed, look.
- Do not use Steamer if garment label has this symbol (🚫).

Before first use: Press Steam Trigger for a few seconds to remove any sediment from Steamer. Steamer is now ready to steam fabric.

1. To remove Water Reservoir, while holding Steamer by Handle, turn Water Reservoir clockwise from lock (⓪) to unlock (Ⓜ) and pull down.
2. Pull up on Water Reservoir Fill Cap and fill Water Reservoir with 400 mL (1.7 cups) cold water. Do not overfill. If you have extremely hard water, mix 50% untreated tap water with 50% distilled or demineralized water.
3. Push Fill Cap back onto Water Reservoir.
4. Place Steamer on Water Reservoir, aligning black dot on Water Reservoir with unlock (Ⓜ) on bottom of Steamer, turning counterclockwise to lock (⓪).
5. Ensure Steam Trigger is in unlock (Ⓜ) position and then plug into outlet.
6. Blue Power Indicator Light illuminates while plugged in. Steamer is ready to use in 1 minute.
7. Press top of Steam Trigger (Ⓜ) for steam or slide Steam Trigger to lock (⓪) for continuous steam. Always hold Steamer by Handle close to fabric.
8. Carefully move Steamer up and down over wrinkled areas. Do not hold Steamer in one spot for any length of time; this may cause damage to fabric. If using Fabric Brush attachment, lightly brush fabric while steaming (to improve wrinkle release).
9. Always keep water in Water Reservoir. To refill Water Reservoir to continue steaming, unplug before adding cold water.
10. When steaming is complete, unplug and cool completely.
11. Always remove Water Reservoir and empty water after each use. Store upright.
12. To use Removable Fabric Brush, make sure Steamer is unplugged and cool before attaching Fabric Brush. To attach Removable Fabric Brush, align Fabric Brush with Tab down over Steamer Plate and push to snap on. To remove, hold finger behind Fabric Brush Tab and push forward.

Steamer Tips

- To avoid garment damage, check garment label for fabric content and any steaming instructions.
- Hang garments on a plastic hanger for easier steaming. Wooden hangers will get damaged if used for steaming clothes.
- Wait 10 minutes before wearing your steamed garment or storing in a closet.
- When steaming, touching fabrics lightly with Fabric Brush will help in wrinkle removal. It is important to make contact with garment and/or fabric when using the Fabric Brush.
- For more difficult wrinkles, try steaming from underside of fabric. This allows fibers in fabric to relax.
- Pants are more easily steamed upside down, with pants hanging from cuffs.

Care and Cleaning

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard. Disconnect power before cleaning. Do not immerse cord, plug, or base in any liquid.

1. Unplug. Allow Steamer to cool completely.
2. Remove Water Reservoir and drain all water.
3. Add Water Reservoir back onto Steamer. Store Steamer upright, using Cord Wrap (on select models) to secure Power Cord.

To Remove Minerals and Sediment from Steamer

1. Add 1/2 cup (118 mL) white vinegar to Removable Water Reservoir and follow “How to Steam” steps 1-5. Slide Steam Trigger to lock (⓪) and run until Water Reservoir is almost empty. Do not steam clothes with vinegar in Water Reservoir.
2. Empty Water Reservoir. Rinse Water Reservoir and add 1/2 cup (118 mL) cold water. Repeat “How to Steam” to remove any remaining vinegar in Steamer.

Troubleshooting

Steamer is not steaming.

- No water in Water Reservoir. Add 400 mL (1.7 cups) of cold water and follow “How to Steam” instructions.

Limited Warranty

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition. This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of original purchase in Canada and one (1) year from the date of original purchase in the U.S. During this period, your exclusive remedy is replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is unavailable, we will

replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make warranty claim, do not return this appliance to the store. Please write Hamilton Beach Brands, Inc., Customer Service Department, 4421 Waterfront Dr., Glen Allen, VA 23060, or visit hamiltonbeach.com/customer-service in the U.S. or hamiltonbeach.ca/customer-service in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Garder l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants.
4. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou près des enfants. Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
5. Utiliser seulement cet appareil pour son usage prévu.
6. Pour éviter le risqué d'électrocution, ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
7. Pour éteindre le défroisseur, débrancher le cordon d'alimentation de la prise. Pour le débrancher, tenir la fiche et la retirer de la prise. Ne jamais tirer sur le cordon.
8. Ne pas laisser le cordon d'alimentation toucher les surfaces chaudes. Laisser l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer, d'ajouter ou de retirer des pièces ou de le ranger. Enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil sans trop serrer pour le ranger.
9. Toujours débrancher l'appareil de la prise de courant avant de le remplir d'eau, de vider l'eau de l'appareil et lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
10. Toujours fixer le réservoir d'eau amovible à la base avant d'utiliser l'appareil.
11. Pour réduire le risqué de contact de l'eau chaude s'échappant des événements de vaporisation, vérifier l'appareil avant chaque utilisation en le tenant éloigné du corps lorsque l'on appuie sur la gâchette de vaporisation.
12. Ne pas utiliser le fer avec un cordon endommagé, si le fer est tombé ou endommagé, s'il y a des signes visibles de dommage ou s'il fuit. Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas démonter le fer. Le faire examiner et réparer par un dépanneur qualifié. Un assemblage incorrect risque d'entraîner un risque de choc électrique lorsque le fer est utilisé après réassemblage. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle pour obtenir de l'information concernant l'inspection, la réparation ou le réglage, comme précisé dans la garantie limitée.
13. L'appareil doit être utilisé et repose sur une surface stable.
14. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché dans une prise de courant.
15. Le contact avec les événements de vaporisation, les pièces métalliques chaudes, l'eau chaude ou la vapeur représente un risqué de brûlures. Adopter des précautions lorsqu'on tourne le défroisseur à vapeur à l'envers, car il peut rester de l'eau chaude dans le réservoir.
16. Pour éviter la surcharge du circuit électrique, ne pas faire fonctionner l'appareil sur le même circuit utilisé par un appareil énergivore.
17. Si l'utilisation d'une rallonge est absolument nécessaire, utiliser un cordon possédant les caractéristiques d'ampérage égales ou supérieures aux caractéristiques maximum indiquées sur l'appareil. Un cordon possédant un ampérage inférieur représente un risque d'incendie et d'électrocution causé par une surchauffe. Prendre soin de disposer le cordon de manière à éviter son débranchement ou un trébuchement.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Autres consignes de sécurité pour le consommateur

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Diriger uniquement la vapeur vers les vêtements. Éviter de diriger la vapeur vers toutes autres surfaces pour ne pas endommager celles-ci.

- Ne passer pas à la vapeur des vêtements que vous portez.
- Ne projeter pas la vapeur sur les gens ou sur les animaux.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de choc électrique :

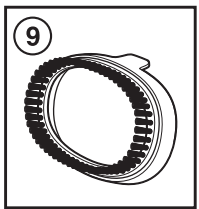
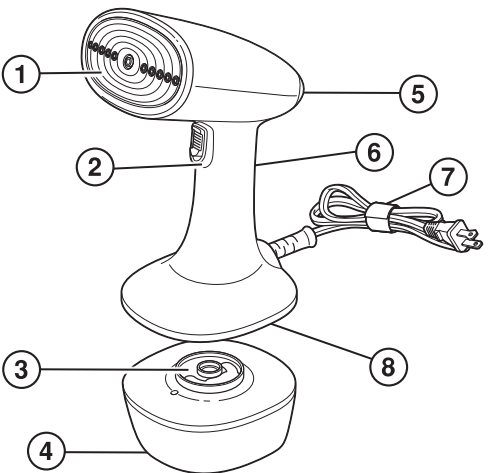
Cet appareil est fourni avec une fiche polarisée (une broche large) pour réduire le risque d'électrocution. Cette fiche n'entre que dans un seul sens dans une prise polarisée. Ne contrecarez pas l'objectif sécuritaire de cette fiche en la modifiant de quelque manière que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si vous ne pouvez pas insérer complètement la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. Prendre toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas la faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

Pour éviter la surcharge du circuit électrique, ne pas utiliser un autre appareil à haute puissance sur le même circuit que cet appareil.

Pièces et caractéristiques

Pour commander des pièces, visiter :
hamiltonbeach.ca/parts



1. Plaque du défroisseur à vapeur
2. Gâchette de vaporisation avec fonction de verrouillage (⓪) (pour une vaporisation continue)
3. Couvercle de remplissage du réservoir d'eau
4. Réservoir d'eau amovible (capacité de 400 mL [1.7 tasses])
5. Témoin d'alimentation
6. Poignée du défroisseur à vapeur
7. Cordon d'alimentation avec brosseur (sur certains modèles)
8. Base
9. Brosse à tissu amovible avec languette

Comment défroisser à la vapeur

⚠ AVERTISSEMENT Risque de brûlures. La vapeur est chaude. Toujours veiller à ce que l'appareil soit débranché et refroidi avant d'assembler des accessoires. Éviter le contact avec l'échappement de la vapeur.

REMARQUES :

- Pour éviter d'endommager le vêtement, vérifier l'étiquette du vêtement avant d'utiliser le défroisseur à vapeur portatif. L'étiquette à l'intérieur des vêtements indique les instructions d'entretien recommandées du tissu.
- Le défroissage donnera une apparence décontractée, non pressée, aux vêtements.
- Ne pas utiliser le défroisseur à vapeur portatif si l'étiquette du vêtement indique ce symbole (🚫).

Avant la première utilisation : Appuyer sur la gâchette de vaporisation quelques secondes pour éliminer tout sédiment du défroisseur. Le défroisseur est maintenant prêt à traiter le tissu à la vapeur.

1. Pour retirer le réservoir d'eau, le tourner en sens horaire en tenant le défroisseur par la poignée pour le faire passer de la position de verrouillage (⓪) à la position de déverrouillage (Ⓜ), puis tirer vers le bas.
2. Tirer sur le bouchon de remplissage du réservoir d'eau et remplir le réservoir avec 400 mL (1,7 tasses) d'eau froide. Ne pas trop remplir le réservoir. Si l'eau est extrêmement calcaire, mélanger 50 % d'eau du robinet non traitée avec 50 % d'eau distillée ou déminéralisée.
3. Enfoncer le bouchon de remplissage sur le réservoir d'eau.
4. Déposer le défroisseur sur le réservoir d'eau, aligner le point noir du réservoir avec la position de déverrouillage (Ⓜ) sur la partie inférieure du défroisseur, puis tourner en sens antihoraire pour le verrouiller.
5. Veiller à ce que la gâchette de vaporisation soit en position de déverrouillage (Ⓜ), puis brancher l'appareil dans la prise.
6. Le témoin d'alimentation bleu s'allume lorsque l'appareil est branché. Le défroisseur est prêt à être utilisé en une minute.
7. Appuyer sur le dessus de la gâchette (Ⓜ) pour vaporiser, ou faire glisser la gâchette en position de verrouillage (⓪) pour une vaporisation continue. Toujours tenir le défroisseur par la poignée près du tissu.
8. Déplacer le défroisseur lentement de haut en bas, par-dessus les zones froissées. Ne pas maintenir le défroisseur sur un endroit fixe pendant un certain temps, car cela pourrait endommager le tissu. Si vous utilisez la brosse à tissu, veuillez brosser légèrement le tissu tout en traitant à la vapeur (afin de faciliter l'élimination des plis).
9. Toujours veiller à ce qu'il y ait de l'eau dans le réservoir d'eau. Pour remplir le réservoir d'eau à nouveau afin de poursuivre la vaporisation, débrancher l'appareil avant d'ajouter de l'eau froide.
10. Lorsque vous avez terminé le défroissage, débrancher et laisser refroidir complètement.
11. Veuillez toujours retirer le réservoir d'eau et vider l'eau après chaque utilisation. Ranger en position verticale.
12. Pour utiliser la brosse à tissu amovible, veiller à ce que le défroisseur soit débranché et refroidi avant d'y fixer la brosse. Pour fixer la brosse à tissu amovible, aligner la brosse à tissu avec la languette vers le bas par-dessus la plaque du défroisseur et appuyer pour l'encliqueter. Pour la retirer, placer un doigt derrière la languette de la brosse à tissu et pousser vers l'avant.

Conseils de défroissage

- Afin d'éviter d'endommager le vêtement, veuillez vérifier la composition du tissu indiquée sur l'étiquette du vêtement ou toute instruction concernant le défroissage.
- Suspendre le vêtement sur un support en plastique pour faciliter le défroissage. Les supports en bois seront endommagés s'ils sont utilisés pour défroisser les vêtements.
- Veuillez attendre 10 minutes avant de porter votre vêtement défroissé ou de le ranger dans l'armoire.
- Lors du défroissage, toucher les tissus légèrement avec la brosse à tissu facilitera l'élimination des plis. Il est important de toucher le vêtement ou le tissu lorsque vous utilisez la brosse à tissu.
- Pour les plis tenaces, essayer de défroisser sur l'envers du tissu. Cela permettra de détendre les fibres du tissu.
- Les pantalons sont plus faciles à défroisser sens dessus dessous, suspendus par l'ourlet.

Entretien et nettoyage

⚠️ AVERTISSEMENT ⚠️
Riesgo de choc électrique.
Cortar el courant avant le nettoyage. Ne pas immerger le cordon d'alimentation, la fiche ou la base dans l'eau ou tout autre liquide.

- Débrancher. Laisser le défroisseur refroidir complètement.
- Retirer le réservoir d'eau et vider l'eau au complet.

Pour éliminer les minéraux et les résidus du défroisseur :

- Ajouter 118 mL (1/2 tasse) de vinaigre blanc dans le réservoir d'eau amovible et suivre les étapes 1 à 5 de la section « Comment défroisser à la vapeur ». Faire glisser la gâchette de vaporisation en position de verrouillage (🔒) et la garder en position jusqu'à ce que le réservoir soit presque vide. Ne pas traiter les vêtements à la vapeur s'il reste du vinaigre dans le réservoir d'eau.
- Vider le réservoir d'eau. Rincer le réservoir et y ajouter 118 mL (1/2 tasse) d'eau froide. Répéter les étapes de la section « Comment défroisser à la vapeur » pour éliminer toute trace de vinaigre dans le défroisseur.

Dépannage

Le défroisseur à vapeur portatif ne produit pas de vapeur.

- Le réservoir d'eau est vide. Ajouter 400 mL (1,7 tasses) d'eau froide et suivre les instructions de la section « Comment défroisser à la vapeur ».

Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés et utilisées aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat d'origine au Canada et un (1) an à compter de la date d'achat d'origine aux É.-U. Au cours de cette période, votre recours exclusif se limitera au remplacement de ce produit ou tout autre composant défectueux, à notre discrétion. Cependant, vous êtes responsables des frais associés au retour du produit ou d'un composant en vertu de la présente garantie. Si le produit ou le composant est non disponible, nous le remplacerons avec un article similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s'annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou si l'appareil est soumis à toute tension ou forme d'onde différente des caractéristiques nominales précisées sur l'étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz).

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Pour faire une réclamation au titre de la garantie, veuillez ne pas retourner cet appareil au magasin. Veuillez nous écrire à Hamilton Beach Brands, Inc., Customer Service Department, 4421 Waterfront Dr., Glen Allen, VA 23060, ou visiter le site hamiltonbeach.com/customer-service aux États-Unis ou hamiltonbeach.ca/customer-service au Canada. Pour obtenir un service plus rapide, veuillez repérer les numéros de modèle, de type et de séries sur votre appareil.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones.
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Mantenga este aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Se requiere de una estrecha supervisión cuando el aparato se use cerca de niños. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
- Use el aparato sólo con el objetivo para el que fue concebido.
- Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- Para apagar el vaporizador, desconecte el cable de alimentación del tomacorriente. Para desenchufarlo, tome el enchufe y retírelo del tomacorriente. Nunca tire del cable eléctrico.
- No permita que el cable toque superficies calientes. Deje que el aparato se enfríe por completo antes de limpiarlo, ponerle o quitarle piezas y guardarlo. Enrolle el cable sin apretar alrededor del aparato para guardarlo.
- Desconecte siempre el aparato del tomacorriente antes de llenar el aparato con agua, vaciar el agua del aparato y cuando el aparato no esté en uso.
- Siempre fije el depósito de agua desmontable a la base antes de operar el aparato.
- Para reducir el riesgo de contacto con el agua caliente que sale de las ventilaciones de vapor, verifique el aparato antes de cada uso sosteniéndolo alejado de su cuerpo y utilizando el disparador de vapor.
- No opere ningún aparato con cables o enchufe dañados o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. El reemplazo del cable de suministro y las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante, su agente de servicio, o personas igualmente calificadas para poder evitar un peligro. Comuníquese con Servicio al cliente para obtener información sobre la revisión, la reparación o los ajustes, según lo establecido en la Garantía limitada.

- El aparato debe usarse y colocarse sobre una superficie estable.
- No deje el aparato sin atención mientras la unidad se encuentra conectada a un tomacorriente eléctrico.
- Pueden provocarse quemaduras si el usuario toca los orificios de vapor, piezas metálicas calientes, agua caliente o vapor. Tenga cuidado al dar vuelta el vaporizador, porque puede haber agua caliente en el depósito.
- Para evitar una sobrecarga eléctrica, no haga funcionar un aparato en el mismo circuito con otro aparato de alto vataje.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Otra información de seguridad para el cliente

Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico.

Use el vapor directamente sobre ropa solamente. El apuntar el vapor hacia cualquier otra superficie puede dañar esa superficie.

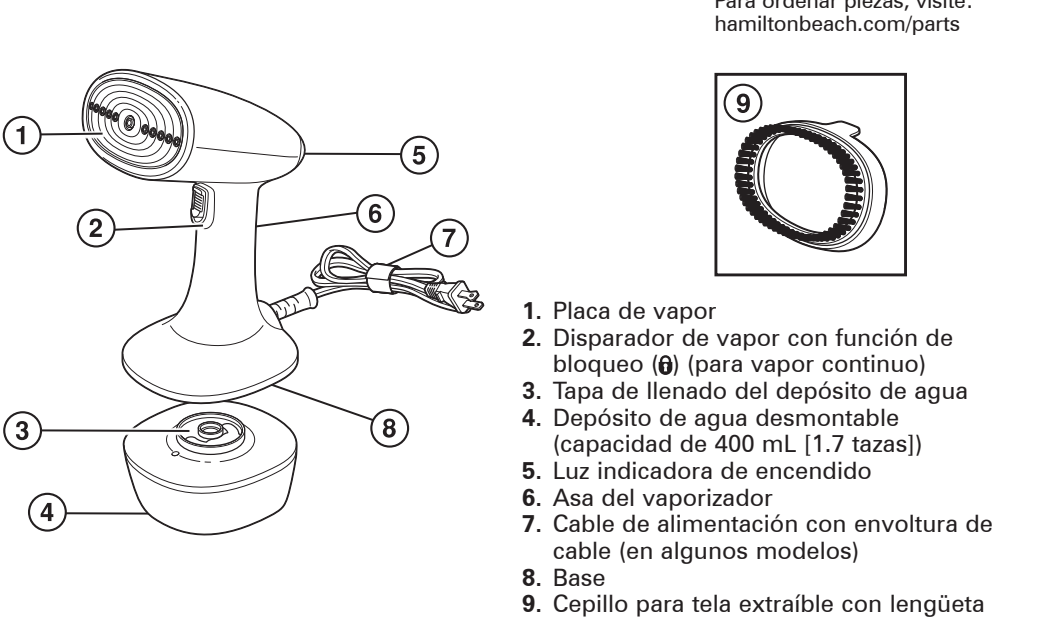
- No vaporice la ropa que tiene puesta.
- No use el vapor directamente sobre personas o mascotas.

⚠️ ADVERTENCIA ⚠️
Riesgo de descarga eléctrica:
Este aparato es provisto con un enchufe polarizado (una pata más ancha) para reducir el riesgo de una descarga eléctrica. El enchufe embona únicamente en una dirección dentro de un tomacorriente polarizado. No trate de obviar el propósito de seguridad del enchufe modificándolo de alguna manera o utilizando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un electricista reemplace la toma. El largo del cable que se usa en este aparato fue seleccionado para reducir el peligro de

que alguien se enganche o tropiece con un cordón más largo. Si se necesita un cordón más largo, se puede usar un cable de extensión aprobado. La clasificación nominal eléctrica del cable de extensión deberá ser igual o mayor que la clasificación nominal del aparato. Es importante tener cuidado de colocar el cable de extensión para que no se pliegue sobre el mostrador o la mesera en donde niños puedan tirar del mismo o tropezarse accidentalmente.

Para evitar una sobrecarga eléctrica del circuito, no use otro aparato de alto voltaje en el mismo circuito con este aparato.

Piezas y características



- Placa de vapor
- Disparador de vapor con función de bloqueo (🔒) (para vapor continuo)
- Tapa de llenado del depósito de agua
- Depósito de agua desmontable (capacidad de 400 mL [1.7 tazas])
- Luz indicadora de encendido
- Asa del vaporizador
- Cable de alimentación con envoltura de cable (en algunos modelos)
- Base
- Cepillo para tela extraíble con lengüeta

Para ordenar piezas, visite:
hamiltonbeach.com/parts

Cómo aplicar vapor

⚠️ ADVERTENCIA ⚠️
Riesgo de quemaduras.
El vapor está muy caliente. Asegúrese siempre de que la unidad esté desenchufada y fría al ensamblar los accesorios. Evite el contacto con el vapor que se escapa.

NOTAS:

- Para evitar daños a las prendas, verifique la etiqueta de la prenda antes de utilizar el vaporizador de prendas manual. Las etiquetas ubicadas dentro de las prendas deben recomendar instrucciones de cuidado de las telas.
- Al aplicar vapor a las prendas se da un aspecto relajado, no planchado.
- No utilice el vaporizador de prendas manual si la etiqueta de la prenda incluye este símbolo (🚫).

Antes del primer uso: Presione el disparador de vapor algunos segundos para eliminar cualquier sedimento del vaporizador. El vaporizador está ahora listo para aplicar vapor a la tela.

- Para desmontar el depósito de agua, sostenga el vaporizador por el asa, gire el depósito de agua desde bloqueo (🔒) hasta desbloqueo (🔓) y jale hacia abajo.
- Jale hacia arriba la tapa de llenado del depósito de agua y llene el depósito de agua con 400 mL (1.7 tazas) de agua fría. No llene en exceso. Si tiene agua extremadamente dura, mezcle 50% de agua de la llave sin tratar y 50% agua destilada o desmineralizada.
- Vuelva a colocar la tapa en el depósito de agua.
- Coloque el vaporizador en el depósito de agua, alineando el punto negro en el depósito de agua con el desbloqueo (🔓) en la parte inferior del vaporizador, girando en sentido contrario a las agujas del reloj para bloquear (🔒).
- Asegúrese de que el disparador de vapor esté en la posición de desbloqueo (🔓) y luego enchúfelo en el tomacorriente.
- La luz indicadora de encendido azul se ilumina mientras el vaporizador está enchufado. El vaporizador está listo para usarse en 1 minuto.
- Presione la parte superior del disparador de vapor (👆) para vapor o deslice el disparador de vapor para bloquear (🔒) para vapor continuo. Sujete siempre el vaporizador mediante el asa cerca de la tela.
- Con cuidado, mueva el vaporizador hacia arriba y hacia abajo sobre las áreas arrugadas. No detenga el vaporizador en un solo lugar; eso puede causar daños a la tela. Si usa accesorios de cepillo para tela, cepille la tela ligeramente mientras aplica vapor (para mejorar la liberación de arrugas).
- Mantenga siempre agua en el depósito de agua. Para volver a llenar el depósito de agua para continuar la aplicación de vapor, desenchufe antes de agregar agua fría.
- Cuando se complete la aplicación de vapor, desenchufe y enfríe completamente.

- Retire siempre el depósito de agua y vacíe el agua después de cada uso. Guarde en posición vertical.
- Para usar el cepillo para tela extraíble, asegúrese de que el vaporizador esté desenchufado y frío antes de colocar el cepillo para tela. Para colocar el cepillo

Consejos para usar el vaporizador

- Para evitar daños en la prenda, revise la etiqueta de la prenda para ver el contenido de la tela y las instrucciones de aplicar vapor.
- Cuelgue las prendas en una percha de plástico para facilitar la aplicación de vapor. Las perchas de madera se dañarán si se usan para aplicar vapor a la ropa.
- Espere 10 minutos antes de usar la prenda a la que se aplicó vapor o guárdela en un armario.
- Al aplicar vapor, tocar las telas ligeramente con el cepillo para tela ayudará a eliminar las arrugas. Es importante hacer contacto con la prenda y/o la tela cuando use el cepillo para tela.
- Para arrugas más difíciles, intente aplicar vapor desde la parte interior de la tela. Esto permite que las fibras en la tela se relajen.
- Los pantalones se alisan más fácilmente colgados al revés, colgados de las bastillas.

Cuidado y limpieza

⚠️ ADVERTENCIA ⚠️
Riesgo de descarga eléctrica.
Desconecte la corriente antes de limpiar el vaporizador. No sumerja el cable, el enchufe o la base en ningún líquido.

- Desenchufe. Permita que el vaporizador se enfríe completamente.
- Retire el depósito de agua y drene toda el agua.
- Vuelva a agregar el depósito de agua al vaporizador. Almacene el vaporizador en posición vertical, usando la envoltura para cable (en algunos modelos) para sujetar el cable de alimentación.

Para remover minerales y sedimentos del vaporizador:

- Agregue 1/2 taza (118 mL) de vinagre blanco al depósito de agua extraíble y siga los pasos 1 a 5 de “Cómo aplicar vapor”. Deslice el disparador de vapor para bloquearlo (🔒) y hágalo funcionar hasta que el depósito de agua esté casi vacío. No aplique vapor a la ropa cuando haya vinagre en el depósito de agua.
- Vacíe el depósito de agua. Enjuague el depósito de agua y agregue 1/2 taza (118 mL) de agua fría. Repita “Cómo aplicar vapor” para eliminar cualquier vinagre restante en el vaporizador.

Resolviendo problemas

El vaporizador de prendas manual no produce vapor.

- No hay agua en el depósito. Agregue 400 mL (1.7 tazas) de agua fría y siga las instrucciones de “Cómo aplicar vapor”.

- El vaporizador de prendas manual no está enchufada en un tomacorriente. Enchufe en el tomacorriente.

para tela extraíble, alinee el cepillo para tela con la lengüeta hacia abajo sobre la placa del vaporizador y presione para que encaje. Para desmontarlo, mantenga el dedo detrás de la lengüeta del cepillo para tela y empuje hacia adelante.

Hamilton Beach

Grupo HB PS, S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 124 - 401
Col. Polanco V Sección,
Miguel Hidalgo
Ciudad de México, C.P. 11560

GARANTÍA PARA PRODUCTOS COMPRADOS EN MÉXICO		
PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:
Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame al: Centro de Atención al Consumidor: 800 71 16 100		
Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra: GARANTÍA DE 1 AÑO.		
COBERTURA		
• Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra. • Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor. • Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.		
LIMITACIONES		
• Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc. • Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija o enchufe en mal estado, etc.		
EXCEPCIONES		
Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos: a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial). b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso. c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo. El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.		
PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA		
• Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa). • Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.		
FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA_____		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor diríjirse a: GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO 800 71 16 100 Email: mexico.service@proctorsilnex.com
MES_____		
AÑO_____		
CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS		
Ciudad de México ELECTRODOMÉSTICOS Av. Plutarco Elías Calles No. 1499 Zacahuiztco, Benito Juárez, Ciudad de México, C.P. 09490 Tel: 55 5235 2323 CASA GARCÍA Av. Patriotismo No. 875-B Mixcoac, Benito Juárez, Ciudad de México, C.P. 03910 Tel: 55 5563 8723	Nuevo León FERNANDO SEPÚLVEDA REFACCIONES Ruperto Martínez No. 238 Ote. Col. Centro Monterrey, N.L., CP 64000 Tel: 81 8343 6700 Jalisco SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO Garibaldi No. 1450 Ladrón de Guevara Guadalajara, Jalisco, C.P. 44660 Tel: 33 3825 3480	
Modelo:	Tipo:	Características eléctricas:
11557	S12	120 V ~ 60 Hz 1200 W
Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: “Y” y/o “MX” y/o “MXY” y/o “Z”.		